

## Recently died

Please pray for the eternal repose of the following:

**Mrs Mary Parle** – The Funeral Mass will be celebrated at St Mary of the Angels Church on Wednesday 28<sup>th</sup> October at 11.00am.

**Mr William John Johnson** – The Funeral Service will be celebrated at St Mary of the Angels on Tuesday 3<sup>rd</sup> November at 10.30am.



**Mr Lewis Tucker** - The Funeral Mass will be celebrated at St Mary of the Angels on Friday 6<sup>th</sup> November at 11.00am.

**Eternal rest grant unto them O Lord and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.**

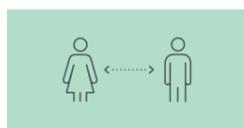
## Pray for the Sick

**Holy Family:** David Rogers, Catherine Driscoll, Kay & Paul Parris, Sheila Ferriter, Bernard Perry, Collette Griffin, Vivian Miller, Valentine, Brian Webster, Henry Fernandez, Hanna Marengi, Mary Bodman, Susanna, Martin, Gary Sutton, Chris Collins, Louise Macpherson.

**St Mary's:** Fr Christopher Delaney, Bethan Williams, Jean Allen, Madison Lane, John & Marian Lamb, Jean Hayman, Nadasiri Ifada, Cecily Hughes, James Church, Anthony Jackson, Margaret Griffiths, Tom Hopkins, Joanne Coakley, Helen Ward, Doreen Utley, Carina Foster, Maria Sullivan, Thomas Hyde (now living in Canada), Ivan Sadka, Mary D'Alpa, Richard Watson, Robert Partridge.

## CONTINUING INCREASE IN INFECTIONS

The increase in infections continues to accelerate across the country. The regional variations are stark but all areas are inevitably affected by what is happening elsewhere. Leaving aside the political disagreements regarding what restrictions should be in operation, WE MUST ALL ENSURE THAT WE ARE WASHING AND CLEANSING OUR HANDS REGULARLY AND THOROUGHLY, WE MUST ADHERE TO THE INSTRUCTION TO WEAR FACE MASKS BEFORE ENTERING OUR CHURCHES AND OTHER PUBLIC INDOOR ARENAS AND WE MUST MAINTAIN THE TWO METRE DISTANCE RULE. Let us all willingly contribute to maintaining a safe environment so as to protect one another, particularly the most vulnerable.



## Parish Contacts

The Priory 67 Talbot St. Canton, Cardiff  
tel: (029) 20 230 492

Parishes of St. Mary's and Holy Family  
new email address is: [canton@rcadc.org](mailto:canton@rcadc.org)

**Canon Peter Collins**

e-mail: [peter.collins@rcadc.org](mailto:peter.collins@rcadc.org)

**Fr Nick Williams**

e-mail: [nicholas.williams@rcadc.org](mailto:nicholas.williams@rcadc.org)

**Deacon Professor Maurice Scanlon**

e-mail: [maurice.scanlon@rcadc.org](mailto:maurice.scanlon@rcadc.org)

tel (029) 2021 2651

Website: [cardiffwestcatholics.org.uk](http://cardiffwestcatholics.org.uk)

Bank details for standing orders, which are directly linked to the respective parish accounts are as follows:

**Account name: Archdiocese of Cardiff**

**Sort code: 20-18-23 (for both)**

**St Mary's Acc No: 03285375**

**Holy Family Acc No: 63656861**

**St Mary's SVP** contact number 07731847622.

### Parish Safeguarding Reps

Mrs Ellery Hennessy (Holy Family)

Mr Jack Meggitt-Phillips (St Mary of the Angels)

### Primary Headteachers:

#### Holy Family

Mrs Louise Mills Tel: 20565354

#### St. Mary's

Miss Claire Russell Tel: 2022 5680

### Secondary Headteachers:

#### Corpus Christi

Mr Patrick Brunnock Tel: 20761893

#### Mary Immaculate

Mr Huw Powell Tel: 2059 3465

#### St David's 6th Form College

Mr Mark Leighfield Tel: 20498555

# Holy Family & St Mary of the Angels

Keyston Rd, Fairwater CF5 3NP

Kings Rd, Canton CF11 9BX

25th October-1st November 2020 30th Sunday of the Year Cycle A

### Readings for 30th Sunday of the Year

Exodus 22:20-26.

The Book of Exodus traces Israel's experience of exile, slavery and ultimate liberation. The Gift of the Law which is bestowed at Sinai constitutes the pivotal moment in Israel's history. The People of Israel must never forget their past, never forget that they were subject to the forces of oppression, never forget that it was the Lord who set his People free. The Lord says to Moses that the Chosen People must display care and concern for the stranger, for all those who are suffering hardships. Having received from God the blessing of liberation, Israel is obliged to proclaim the message of liberation for others to hear. The Law demands that human beings engage with each other equitably. The strong must not exploit the weak. The personal dignity of each and every individual must be respected. Israel has been enlightened by God's grace and mercy. God expects and demands that Israel shares the blessings and benefits that flow from God's graciousness. The Lord hears the cries of all those who are suffering oppression and exploitation and he will take pity on them. Woe to the oppressor!

I Thessalonians 2:1-5.

"You broke with idolatry when you were converted to God and became servants of the real, living God; you are now waiting for Jesus, his Son, whom he raised from the dead, to come from heaven to save us from the retribution which is coming." In this earliest example of Paul's writings, we encounter a simple and direct presentation of Christian faith. There is no trace yet of the more complex and exalted theology of his later letters. Expectation is high regarding the approach of the Lord's second coming. There is an urgency to the message though this is built on hope rather than something fashioned by fear. We are all urged to be set free from the petty cares and concerns.

Matthew 22:34-40.

Matthew refashions a passage taken from Mark's Gospel. In Mark's account Jesus replies to a Lawyer who questions him by quoting conventionally the fundamental text of Deuteronomy, recited daily by every observant Jew, prescribing the whole-hearted love of God. Jesus then adds, unasked and unconventionally, a second command of the love of neighbour, quoting Leviticus. Matthew makes two major changes to Mark's text. Firstly, he integrates the passage into his own chosen context, that of the ill-will of the Jewish Leadership. In Mark's account there is a Lawyer who is open-minded but here in Matthew's account the question to Jesus is posed within the context of a deliberate trap "to disconcert him". Secondly, Matthew clearly fashions a Jewish legal scenario for the encounter. The last sentence of today's extract delivers the double principle of love as the ingredient that sums up the whole web of the Law. Rabbis would often enunciate some vague and general conclusion to a 'formal opinion' on the Law. Jesus provides a positive, demanding and specific answer to the original question. "You must love the Lord your God with all your heart, with all your soul and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second resembles it: You must love your neighbour as yourself. On these two commandments hang the whole Law, and the Prophets also."

## Holy Family Masses (live-streamed from St Mary's)

**Sunday: 30th Sunday of the Year (25th October)**  
6pm Vigil Mass Margaret Wolfle

**Sunday: All Saints (1st November)**  
6pm Vigil Mass Michael Gerard McMahon

**PLEASE REMEMBER THAT THESE MASSES  
WILL BE LIVE-STREAMED FROM ST MARY'S**

## St Mary's Masses

**Sunday: 30th Sunday of the Year (25th October)**

10am Wayne Grant Lewis

12pm Haydn Lane

6pm Ann Keough

**Monday of Week 30 in Ordinary Time (26th Oct.)**

9.30am Eddie & Stella Beaverstock

12.15pm Josephine Reid

**Tuesday of Week 30 in Ordinary Time (27th Oct.)**

9.30am Jimmy Dooley

12.15pm Fr James Ambrose Walsh

7-8pm Adoration & Benediction

**Wednesday: St Simon and St Jude, Apostles  
(28th October)**

9.30am Kathleen Walsh

**11am** Funeral Mass (Mrs Mary Parle)

**Thursday of Week 30 in Ordinary Time (29th Oct.)**

9.30am Keiron Hare

12.15pm Iris Singleton

7-8pm Adoration & Benediction

**Friday of Week 30 in Ordinary Time (30th October)**

9.30am Delia Rees

12.15pm Stella Beaverstock

**Saturday of Week 30 in Ordinary Time (31st Oct.)**

12.15pm Eddie & Monica Brown

**Sunday: All Saints (1st November)**

10am Stan & Frances Trigg

12pm Kathleen Lewis

6pm For the People of the Parish

**The Angelus and Prayer During the Day live-streamed at 12pm daily. Evening Prayer live-streamed at 7pm daily except Sundays.**

**Tuesday & Thursday 7-8pm Adoration & Benediction (including Evening Prayer). Confessions 10-11am Saturdays (South side-gate) and on request.**

## FEASTS OF THE WEEK

Wednesday 28<sup>th</sup> October – Feast: St Simon & St Jude, Apostles.

**SIMON:** To fully distinguish him from Simon Peter, the Evangelists call Simon either the ‘Canaanite’ or the ‘Zealot’. The Zealots were a religiously strict and politically radical Jewish Sect. The Syro-Chaldaic expression ‘Canaanite’ has equivalence to the Greek phrase ‘Zelotes’ which describes a man who possesses great zeal. Following Pentecost, we have little direct historical information concerning his ministry. One Eastern source of tradition places Simon in Edessa at the time of his death. A Western strand of tradition first places Simon in Egypt before he joined Jude who was ministering in Mesopotamia. They are then described as having made their way into Persia (or Armenia which was then subject to Persia) where they suffered martyrdom, possibly at Sufian.



Peter Paul Rubens, Saint Simon Zefotes, 1611-1612

**JUDE / THADDAEUS:** These two names identify the same person who was a brother of another Apostle, St James the Less, both being cousins of the Lord. Jude is identified as the author of one of the Pastoral Epistles. Various ancient writers describe Jude as ministering in diverse locations – Judea, Samaria, Idumaea, Syria and Libya. As already stated, the main strand of tradition places Jude in Mesopotamia and later in Persia together with Simon. Jude is renowned for being the Patron of Desperate Causes. Some reason that because Jude’s name is so similar to Judas that few ever sought his intercession in prayer and therefore it would be only those who were most desperate who would ever seek his assistance. It is said that the relics of both Simon and Jude were translated from the East to the Basilica of St Peter’s in Rome at the dawn of the eighth century.



**St Simon and St Jude – Pray for us.**

## CATHOLIC EDUCATION UNDER THREAT

The Welsh Government are pressing ahead with a tranche of so-called educational ‘reforms’ that constitute an attack on the identity, nature and purpose of Catholic Schools. Angela Keller, the Wales Adviser of the Catholic Education Service (CES), said plans to repackage Religious Education as ‘Religion, Values and Ethics’ in a new curriculum, among other changes, were deeply upsetting and threatened the Catholic ethos of our schools. The new proposals place additional legal burdens on Catholic schools, obliging them to teach an additional secular RE curriculum if demanded by non-Catholic parents. Catholic parents would not be entitled to ask for a Catholic RE curriculum to be provided for their child if that child were attending a community/ secular (non-Catholic) school.

The CES Adviser told a Senedd Committee that it appeared as if the Welsh Government saw Catholic schools as some kind of anomaly, “as a problem” in the system. The CES has highlighted the fact that the Welsh Government is pushing this legislation through in the midst of the Pandemic when our schools and all others are already under enormous pressure. It is said that a clause in the new bill means that the Welsh Government could specify the content of Catholic RE for pupils over the age of 14.

The proposals undermine parental rights and constitutes a direct attack on the ability of the Church to teach the Catholic Faith in our Voluntary Aided schools. Dr Mark Drakeford, the First Minister, is our local Member of the Senedd. I urge all parishioners to research the proposals. We will all need to play our part in defending our right to teach the Catholic Faith in our schools. If the Welsh Government undermines the integrity of Catholic Religious Education it will constitute a substantive threat to the future provision of Catholic Schools across Wales. What would be the point of a Catholic School if it could not effectively communicate and sustain the Catholic faith?

Deacon Maurice Scanlon serves as Chair of Governors at Mary Immaculate Catholic High School, where Fr Nicholas also serves as a Governor. I am a member of the Governing Body at St David’s Catholic Sixth Form College and a Governor at St Mary’s Catholic Primary School. I was Chair of the Archdiocesan Education Commission for twelve years, which meant regular contact with National and Local Government. The current proposals concerning the teaching of RE must be resisted by the Catholic community. We shall soon receive more information from the CES and archdiocesan authorities regarding how we can contribute to the campaign to change the proposals.

## NEW PAPAL NUNCIO WILL SOON ASSUME HIS RESPONSIBILITIES

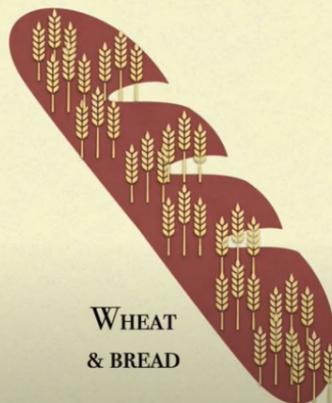
His Excellency Archbishop Claudio Gugerotti, the new Papal Nuncio to Great Britain, was recently granted a Private Audience with the Holy Father prior to taking up residence in London. The 65 year old Nuncio was previously serving in Ukraine. The Nuncio is the Papal Ambassador to the Court of St. James and will also play a pivotal role in relations with the Bishops’ Conference of England and Wales and the Bishops’ Conference of Scotland. As I reported earlier in the year, Archbishop Gugerotti is a native of Verona in Italy. He has not been a lifelong Papal diplomat. He is a patristics scholar and lectured for many years at the Pontifical Oriental Institute. He also worked at the Congregation for the Eastern Churches. In 2001 Pope John Paul II called him into diplomatic service, appointing him as Nuncio to Georgia, Armenia and Azerbaijan. The current resurgence of violence in the Caucasus gives context to the importance of his appointment. His most recent service in the Ukraine placed him in another volatile environment, with Russia continuing to sponsor separatism in the east of the country. Let us offer His Excellency the assurance of our prayers as he prepares to present his diplomatic credentials to Her Majesty the Queen.

THE UNIQUE SYMBOLIC SIGNIFICANCE OF BREAD & WINE

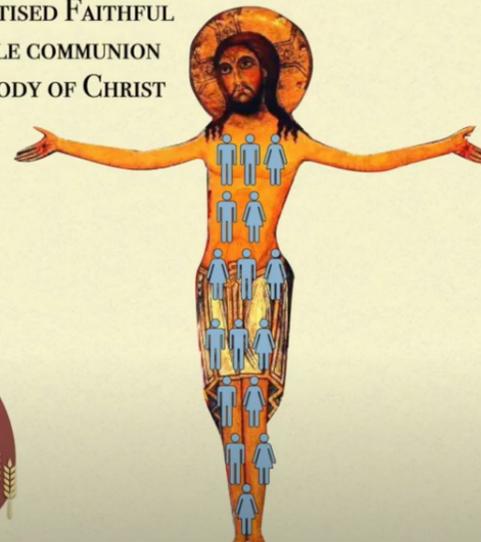
THE BAPTISED FAITHFUL IN VISIBLE COMMUNION & THE BODY OF CHRIST

Did you know we have a **YouTube** channel, St Mary of the Angels & Holy Family, Cardiff on which we regularly post videos explaining points from the catechism, tours of the church or discuss Saints’ feast days? We have, this week, uploaded a series on the Eucharist.

GRAPES & WINE



WHEAT & BREAD



“AS ONE BREAD, WE WHO ARE MANY ARE ONE BODY, FOR WE ALL PARTAKE OF THE ONE BREAD” 1 COR 10: 17

## SCHOOLS NEWS

Applications for Secondary Schools Admissions for September 2021 opened on 28th September and close on 23rd November, Offer Day being 1st March 2021.

Applications for Primary Schools Admissions for Reception Class for September 2021 open on 16th November and close on 11th January 2021, Offer Day being 16th April 2021.

## FINANCE & PROPERTY

Parish Offertory Collection at St Mary's amounted to £ 433.24

St Mary's Standing Orders per week amount to £525

During September we also received £405 in donations directly into our bank account. **Please let us know if you would like to gift aid these payments.**

Parish Offertory Collection at Holy Family amounted to £ 435.59

Holy Family Standing Orders per week amount to £ 250.00

## WHY NOT GIFT-AID ALL YOUR PARISH DONATIONS?

## MISSION BOXES

Would all holders of red Mission boxes please count and bag the contents of your boxes, writing your name, parish and the total amount on a slip of paper in the bag. These can then be returned to church after Mass once Masses recommence or delivered directly to the Priory.

Many thanks for your assistance.

## DONATE BUTTON ON THE PARISH WEBSITE

You can now make a donation via Virgin Money Giving by using the Donate button on the parish website. Please specify in the message section which parish you are supporting.

## SETTING UP A STANDING ORDER AND GIFT-AIDING DONATIONS

If you decide to set up a standing order so that your offerings go directly into the parish bank account, we can only claim the Gift Aid if you complete the appropriate form. If this is more convenient for you than a weekly envelope and you are a tax payer, **please ask after Mass or at the Priory for a Gift Aid form.** As you know, Gift Aid provides a very significant amount of money each year to both parishes but does not cost you anything as an individual. If you are taxpayers, please consider gift aiding your donations, which are thus increased by 25p for every £1 you have donated during this tax year. If you are not attending Mass at present, please phone the Priory and we will post you the relevant form. Many thanks as always for your tremendous generosity.

**Account name: Archdiocese of Cardiff**

**Sort code: 20-18-23 (for both)**

**St Mary's Acc No: 03285375**

**Holy Family Acc No: 63656861**

## ACTS OF SPIRITUAL COMMUNION

A Prayer by St. Alphonsus Liguori.

My Jesus, I believe that You are truly present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as being already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from you. Amen.

A Prayer by St. Thomas More.

Give me, good Lord, a longing to be with You ... give me warmth, delight and quickness in thinking upon You. And give me Your grace to long for Your holy sacraments, and specially to rejoice in the presence of Your blessed Body, Sweet Saviour Christ, in the Holy Sacrament of the Altar.

## PRAYER OF SORROW / ACT OF CONTRITION

Wash me from my guilt and cleanse me of my sin. I acknowledge my offence; my sin is before me always. Psalm 50:4-5.

Father, I have sinned against you and am not worthy to be called your son. Be merciful to me, a sinner. Luke 15:18; 18:13.

My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against you whom I should love above all things. I firmly intend, with your help, to do penance, to sin no more, and to avoid whatever leads me to sin. Our Saviour Jesus Christ suffered and died for us. In his name, my God, have mercy.

O my God, because you are so good, I am very sorry that I have sinned against you, and with the help of your grace I will not sin again.

LET US DAILY OPEN OUR HEARTS IN CONTRITION TO ALMIGHTY GOD AND REMIND OURSELVES HOW ESSENTIAL IT IS TO GRANT MERCY IF WE EVER EXPECT TO RECEIVE MERCY.

## PRAYER FOR WALES

O Almighty God, who in your infinite goodness have sent your only-begotten Son into this world to open once more the gates of heaven, and to teach us how to know, love and serve you, have mercy on your people who dwell in Wales. Grant to them the precious gift of faith, and unite them in the one true Church founded by your divine Son: that, acknowledging her authority and obeying her voice, they may serve you, love you, and worship you as you desire in this world, and obtain for themselves everlasting happiness in the world to come. Through the same Christ our Lord. Amen.

Our Lady, Help of Christians, pray for Wales.

Saint David, pray for Wales.

Saint Winefride, pray for Wales.

## ST MARY'S PRIMARY SCHOOL LOTTERY

**Support our school by playing the lottery at [www.YourSchoolLottery.co.uk/play](http://www.YourSchoolLottery.co.uk/play).**

Join the school lottery for the chance to win £25,000 and a guaranteed prize for someone from our school every week. The first draw will take place on **Saturday 7th November.**



## 'FIRE BREAK' RESTRICTIONS ACROSS WALES CLOSE OUR CHURCHES ONCE AGAIN

In accordance with the recent instruction, we are obliged to close the doors of our churches from 6.00pm on Friday 23<sup>rd</sup> October to 1.00pm on Monday 9<sup>th</sup> November. Funerals and weddings can still be celebrated but no other access is possible. Once more we must rely on the compensation of our streaming facility. We will maintain the timetable of weekday Masses. We will maintain the celebration of four of our usual five Masses for live streaming from St Mary's:

Saturday 6.00pm.  
Sunday 10.00am, 12.00pm and 6.00pm.

Let us hope and pray that there will be no extension of these new restrictions beyond the stipulated timeline. Let us recommit ourselves to embracing the guidance for the wellbeing of all, particularly the most vulnerable.

## NOTICE REGARDING FUNERALS

**Please note that the number of mourners who can attend a funeral in either of our churches is restricted to 30 persons. It will be necessary to supply the contact details of all attendees.**

## MORE STEWARDS REQUIRED

The expansion of our liturgical and sacramental life in our parishes is dependent upon the presence of sufficient stewards.

### COULD I ASK FOR MORE VOLUNTEERS TO STEP FORWARD TO ASSIST IN BOTH OUR PARISHES.

The necessary training can now be undertaken on-line, though we will provide on-site training for those who cannot access the internet.

**Could new volunteers please contact Fr.Nicholas or myself for details.**

## PARISH HALLS MUST REMAIN CLOSED

Our most recent advice from diocesan officers informs us that Government guidelines make it impossible to open our parish halls for use by external bodies for the foreseeable future. We will continue to monitor the situation closely.

## Dial-up service for Recorded Sunday Mass

I am grateful to Fr Nicholas for setting up our telephone connection that will enable those who do not possess internet access at home to nonetheless tune into our celebrations of the Sacred Liturgy. The 10am Mass on Sunday will be recorded each week and will then be accessible by dialing our designated number. Fr Nicholas edits the recording to cut out the inevitable silences. The telephone charge is a minimal local tariff. The number is a local Cardiff number – (20) 098 149. (02920 098 149 if you are dialing from outside Cardiff or from a mobile). Call charges will apply depending on your phone contract but please bear in mind that if you don't have inclusive minutes, the BT standard tariff is 20p per minute. Please share the number with anyone who would benefit from this connection.



## PROPOSALS FOR CELEBRATING THE 2020 FIRST CONFESSIONS / FIRST COMMUNIONS

The candidates who have been preparing with their parents for these sacraments have had to deal with the disappointment of postponement and continuing uncertainty as a result of the COVID-19 restrictions. I would now ask that parents contact me directly on [peter.collins@rcadc.org](mailto:peter.collins@rcadc.org) to arrange First Confession for their child. When these celebrations have taken place, I will be in a position to arrange a sequence of dates for the celebration of First Communion which will be organised on the basis of four or five groups. I would ask all parents to give their children the assurance that Fr Nicholas and I are keeping them in our prayers and that we look forward to celebrating the sacraments with them in the not too distant future.

\*\*\* THE MOST RECENT RESTRICTIONS HAVE IMPOSED FURTHER DISRUPTION AND DELAY TO THIS PROCESS\*\*\*

## RECOMMENCING OUR CELEBRATION OF BAPTISMS

It is my intention to recommence our celebrations of the Sacrament of Baptism with immediate effect. A number of baptisms were postponed due to the lock-down and have not yet been rescheduled. A number of children have happily been born into our midst over recent months. I would ask that parents contact me to discuss arrangements and how to proceed. The number of persons who can be present has been set at 10.

\*\*\* THE MOST RECENT RESTRICTIONS HAVE IMPOSED FURTHER DISRUPTION AND DELAY TO THIS PROCESS\*\*\*

## RECOMMENCING OUR CELEBRATION OF MARRIAGES

It is my intention to re-commence our celebrations of the Sacrament of Marriage with immediate effect. A number of marriages were postponed due to the lock-down and have not yet been rescheduled. I would ask all affected couples to contact me to discuss the prospect of arranging new dates and how to proceed with preparation.

\*\*\* THE MOST RECENT RESTRICTIONS HAVE IMPOSED FURTHER DISRUPTION AND DELAY TO THIS PROCESS\*\*\*

## THE BOOKING OF MASS INTENTIONS

We have recently received a number of requests for Mass Intentions that have stipulated a particular date but providing only a week or two of notice. In order to avoid disappointment might I ask that requests are sent well in advance when the proposal is for a specific date. We have a particular backlog with Mass Intentions at Holy Family. We are only celebrating Mass there on Sundays (according to our usual circumstances) and people are naturally wanting to be present for the celebration. Unless you are prepared to wait for some time, could I ask that intentions be allocated if possible for weekday celebration at St Mary's where all Masses are live-streamed.

## ARCHBISHOP'S FUND – SUPPORTING PEOPLE DURING THE PANDEMIC

This fund has been established by the Archdiocese to support people through these difficult days, particularly in terms of responding to hunger in our poorest communities. The Archdiocese has arranged a system of delivering supermarket food vouchers across South Wales and Herefordshire. The fund has already attracted a number of significant contributions. Barclays Bank has awarded the Archdiocese of Cardiff £100,000; the National Lottery Community Fund has donated £70,000; the Albert Gubay Charitable Foundation has provided another £47,000. The Archdiocese is supporting a food kitchen in the Parish of St David Lewis, Bettws, Newport. Another food kitchen is being supported in the Parish of St Francis Xavier, Hereford. In our Parish in Usk a dedicated team of volunteers are providing hot meals for delivery to the elderly and the vulnerable. 'Shop and Drop' services are being supported in many places. If you wish to make a personal contribution to the Archbishop's Fund then please follow the links on the Archdiocesan Website.

## THE DEPARTURE OF THE DAUGHTERS OF CHARITY

Last Sunday evening, at the end of the 6.00pm Mass which was celebrated by Fr Nicholas, on behalf of our parishes I bade farewell to the last three Daughters of Charity who have now left their Convent on Grand Avenue in Ely for the last time. The Daughters of Charity have served the Archdiocese of Cardiff for over ninety years. Drawing their inspiration from St Vincent de Paul, the Sisters have quietly and effectively attended to the needs of the poor and vulnerable. They were armed only with humility and a spirit of dedication. I have always been impressed by the outstanding example given by this great Congregation of Religious Women. I have witnessed their work at close quarters in Spain as well as in this country. We give thanks to Almighty God for the many blessings bestowed upon our Archdiocese through the work undertaken by the Daughters of Charity. I gave a crucifix to each of the Sisters as a gift from our communities and extended to them the assurance of our continuing prayers for their future service in Glasgow and Liverpool.



## A NEW BOOK ON LOCAL HISTORY

Mr Mike Crocker has written and published a book entitled "The Story of Little Ireland: Newtown, Cardiff." Fairwater was one of the new zones created to accommodate the redistributed population of Newtown. For more information contact the author on 07503 875009. There is a Facebook connection 'Newtown and the Irish in Cardiff'.

## FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE CANONISATION OF THE FORTY MARTYRS OF ENGLAND AND WALES

If October 25<sup>th</sup> were not a Sunday, we would be celebrating the Six Martyrs of Wales and their English Companions. This year marks the fiftieth anniversary of the canonisation of the forty martyrs by Pope Paul VI on the 25<sup>th</sup> October 1970. Fifty-four English and Welsh martyrs were beatified in 1886 and a further one hundred and thirty-six were beatified in 1929. St John Fisher and St Thomas More were canonised in 1935. Another eighty-five martyrs were beatified in 1987. The witness of all these martyrs reminds us that faith requires courage in every age.

### YEAR OF THE GOD WHO SPEAKS

#### Why Translate the Bible?

This month's theme is Bible translation in word and art -



[www.godwhospeaks.uk/](http://www.godwhospeaks.uk/)

We have two super articles on the process of Bible translation and our faith.

<https://www.godwhospeaks.uk/the-god-who-speaks/focus/st-jerome-and-bible-translation/revelation-and-reception-how-do-we-translate-the-bible/>

and

<https://www.godwhospeaks.uk/the-god-who-speaks/focus/st-jerome-and-bible-translation/translation-and-transformation/>



### PRAYER FOR THE YEAR OF THE GOD WHO SPEAKS



O God, Who gave the priest St Jerome a living and tender love for Sacred Scripture, grant that Your people, may be ever more fruitfully nourished by Your Word and find in it the fount of life.

Through our Lord Jesus Christ, Your Son, Who lives and reigns with You, in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever.

Amen

## CARDIFF YOUNG CATHOLICS VIRTUAL PUB QUIZ HOSTED ON ZOOM

MEETING ID: 964 3622 4862

PASSCODE: 823154

LAST SUNDAY OF EVERY MONTH, STARTING 7.30PM 25TH OCTOBER 2020

FOR CATHOLICS AGED 18-35, HOSTED BY THE PARISHES  
OF THE CARDIFF DEANERY